سرمحرری : حسین شکری

چهارشنبه
۲۵ کانون ثانی
۱۹۲۲ — ۱۳۳۸
۲۶ جمادی الاولی
۱۳۴۰

مطبعه واداره‌خانه
باب عالی — ابوالسعود جاده‌سنده دائره مخصوصه
هر خصوص ایچون سرمحرره‌لره مراجعت
تلفون : استانبول — ۱۹۷۰

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ۱۲۹۴
آقشامله‌ری نشر اولنور تورك غزته‌سیدر

نومرو : ۱۴۶۶۰

اشتراك شرطلری
استانبول وولایات ایچون ۶ سنه‌لکی ۸۱۰ غروش
آلتی آیلغی ۴۵۰ ، اوچ آیلغی ۲۴۰ »
ممالك اجنبیه ایچون ۶ سنه‌لکی ۱۰۲۰ »
آلتی آیلغی ۶۰۰ ، اوچ آیلغی ۴۰۰ »

فیاتی
۱۰۰
پارادر
نوفی‌لکچون نسخه‌لر پش قروشدر

(قان) شهرنده صوغوق بردوش

غونارىك سیاحتندن نه حاصل اولدی ؟

پارس، ۲۰ (برو) — غونارىسك سیاحتی تام برعدم موفقیتله نتیجه‌لنمشدر. (قان) شهرنده غونارىس صوك صوغوق دوشه معروض قالمشدر. شمدی لوندره‌ده‌کی سیاحتیله‌بوتی تعدیله چالیشیور. غونارىسك، مساعداندە بولندیغی ومیدانه چیقنجه یونانستانده قیامه سببیت ویره‌جکی صورت قطعیه‌ده محققدر. فقط مداخله‌لرینی استرحام ایتدیکی ذواتدن تسلیتکار بر سوز ایشتمه‌مشدر.

یونانستانك هرنه فداکارلغی مقابلنده اولور ایسه متفقلرك شرقده صلح ومسالمتك تأسیسی آرزوسنده بولوندقلری ویونانستانه آنجق مالی تعویضات بخش ایدیله‌بیله‌جکی کندیسنه ساده‌جه بیان اولونمشدر.

فقط بوتون بو احواله رغماً تحدث ایده‌جك وضعیت، قطعی برچاره‌حل تأمین ایده‌میه‌جکدر.

معهود استرکیادیس بورایه کلیورمش

یونان حکومتی مرقومدن طول ودراز استمزاجانده بولونیورمش

آتنه، ۲۴ (تثو) — استرکیادیسك استانبولده‌کی یونان قومیسرلکنه نقلاً تعیننه دائر مطبوعات مختلف خبرلر نشر ایتمکده دوام ایدییور.

محقق اولان برشی وار ایسه اوده استرکیادیسك بو خصوصده استمزاج ایدلدیکی وحکومتك رأساً استرکیادیس طرفندن درمیان اولنان شرائطی قبول ایدرك بو خصوص ایچون لوندره‌ده بولنان غونارىسه مراجعت ایله‌دیکیدر. بو دقیقه‌ده آلنان معلوماته کوره حکومت، شرائطی حقنده شفاهاً مذاکره‌ده بولونمق اوزره استرکیادیسی بورایه دعوت ایتمشدر.

استانبولده‌کی قونسولوسلرینی‌ده عزل ایتدیلر

آتنه، ۲۴ (تثو) — حکومت استانبولده‌کی قونسلوس (سته‌للاکی)نی کری چاغیرمغه قرار ویرمشدر.

خیال خام

آتنه غزته‌لری نه‌ظن ایدییورلرمش

آتنه، ۲۴ (ج) — غزته‌لرك ویردکلری خبره رغماً غونارىس سریعاً آتنه‌یه عودت ایتمیه‌جکدر. یونان باش وکیلی مسئله شرقیه‌نك تسویه‌سی ایچون لوندره وپارسده مذاکره‌لرینه دوام ایدییور. آتنه غزته‌لری تورکیانك میثاق ملی احکامندن فراغت ایده‌جکنی ظن ایدییورلر.

غونارىسك عودت زیارتلری

آتنه، ۲۴ (تثو) — بعض معلوماته کوره غونارىس اوروپادن دونرکن صربستان ورومانیا ایله مناسباتی دها زیاده تقویه وبالقانلرده مشترك برسیاست تعقیبنی تثبیت ایچون بلغراد ایله بکرشی زیارت ایده‌جکدر.

اسپانیاده سکون وار

لوندره، ۱۴ (ج) — مادریددن آلنان خبرلره کوره اسپانیاده سکون حکمفرمادر. یکی قابینه تشکل ایتمشدر. قرال دون باش وکیل ماورایی قبول ایله اوزون اوزادیه کوروشمشدر.

مه‌له‌تیوس (ده‌با)یه درد یانمسه

پارس، ۲۴ (ت.ه.ر) — (ده‌با) غزته‌سی استانبول روم پطریقی (مه‌له‌تیوس)نك بر ملاقاتی نشر ایتمکده‌دیر. پطریقی (آتنه) بی قرال (قسطنطین) حکومتنك کندی علیهنده تدابیر کیفیه اتخاذ ایتمسی اوزرینه ترك ایتدیکنی سویله‌مش ودیمشدرکه :

«بنم پطریقلك انتخابنه یکانه سببی شخصده یونان کابینه‌سنك آتنه حکومتی طرفندن دوجار اوله‌ایی تشکیلدر.»

ناظرلر قونفرانسی

اجتماعه برقاچ کونه قالدیغی بیلدیریلیور

لوندره، ۲۴ (آمریقا. آ) — انکلتره، فرانسه وایتالیا خارجیه ناظرلرینك مسئله شرقیه‌یی مذاکره ایچون برقاچ کونه قدر پارسده طویلانه‌جقلری ظن اولونیور.

غونارىس متمادیاً انتظارده

آتنه، ۲۴ (تثو) — غونارىس، شرق ایچون خارجیه ناظرلری قونفرانسی انعقاد ایتمدیکجه لوندره‌دن پارسه عزیمت ایتمیه‌جکدر. حکومتك آلدیغی معلوماته کوره بو قونفرانس تسریع اولنه‌جق واحتمال که کله‌جك هفته طویلانه‌جقدر.

جنوه قونفرانسنده انکلیز ممثلری

لوندره، ۱۴ (ج) — جنوه قونفرانسنده باش وکیل لوئیدجورج، خارجیه ناظری لورد کورزون ومالیه ناظری سیر روبرت هودن بویوك بریتانیایی تمثیل ایده‌جکلردر.

جنرال پرشینغك تواضعی

واشینغتون، ۲۴ (آمر. آ) — جنرال پرشینغ آمریقا اردوسنده سبق ایدن خدماتنه مکافاة کندیسنه اهدا ایدلك ایسته‌نیلن نشانی رد ایتمش وایفا ایتدیکی خدماتنك مکافاته لایق اولمایوب کندیسنك آنجق وظیفهٔ مکلفه‌سنی ایفا ایتمش اولدیغندن بحثله قبولدن امتناع ایله‌مشدر. مومی‌الیه جنرال کندیسنه ویریلن دیکر برمدالیه‌یی‌ده قبول ایتمه‌مشدر.

مارەشال ژوف ژاپونیاده

توکیو ۲۴ (آمریقا. آ) — مارەشال ژوفر ژاپون پرنسی هیروهیتونك کچن سنه‌کی پارس زیارتنی رسماً اعاده ایچون بورایه واصل اولمش، فوق العاده احترامات قبول اولونقدر. مارەشال اوچ هفته قدر ژاپون پایتخته‌سنه کیدیجکدر.

مه‌له‌تیوسی اولدیرمك ایچون سوء قصد

پطریقخانه مه‌له‌تیوسی رومانیاده اولدیرمك ایچون ترتیب ایدیلمه بر سوء قصددن خبردار اولونیور

قاضی کوی متروپولیدینك خلوصکارلغی — شهرمزده‌کی رومن قونسولوسنه مراجعت — مه‌له‌تیوس طریق سیاحتنی دکیشدیره‌جك

بروتیا یازییور: پطریقخانه محافلنك وقت وزمانده وقوع بولان استخباراتنه کوره بوراده پطریق مه‌له‌تیوسه قارشی برسوء قصد ترتیب ایدلمشدر.

اتلافی ایچون سوء قصد ترتیب ایدیلن مه‌له‌تیوس

ایکی سوء قصدجی، مه‌له‌تیوسی رومانیاده تولدیرمك ایچون اورایه کوندرلمشدر.

پطریقك شخصی دوستی اولان قاضی کوی متروپولیدی، مه‌له‌تیوسه بو سوء قصدی بیلدیرمش وپطریقه سیاحتنی دکیشدیره‌رك آق دکز طریقیله کلمسنی توصیه ایله‌مشدر.

عینی زمانده پطریق وکیلی، دون پطریقخانه ترجمانی شهرمزده‌کی رومن قومیسری نزدینه کونده‌ره‌رك، ایکی سوء قصدجینك رومانیایه حرکتی حقنده حکومت متبوعه‌سنك نظر دقتنی جلب ایتمسنی رجا ایتمشدر. پطریقخانه، مه‌له‌تیوسك حیاتی صیانت ایچون تدابیر سائره اتخاذی ضمننده دها بعض مرجعلرك نظر دقتنی جلب ایده‌جکدر.

اونلرده‌می حامی !

حبشستانده‌کی ارمنیلر کیلیکیا ایشلرینه قاریشیورلر

حبشستانك پایتختی آدیس آبابادە بولونان ارمنیلر کیلیکیانك تخلیه‌سی مناسبتیله انکلتره، آمریقا، ایتالیا وفرانسه قابینه‌لرینه تلغراف کشیده‌سیله محلی ارمنیلرك حمایه‌سنی طلب ایله‌مشلر ایمش.

ماتم ایلك اشتراك

ایتالیا حکومتی، شهرمز فوق العاده قومیسری مارکی (غارونی) یه کوندردیکی بر تلسز تلغرافده ایتالیان مبانی رسمیه، عسکریه وعمومیه‌سنك پایانك وفاتندن طولایی علامت ماتم اوله‌رق بایراقلری یاری دیرکه قدر چکملرینی اشعار ایله‌مشدر.

قرار واقع پاپالق وکالتنه تبلیغ ایدلمشدر.

ایتالیا حکومتی ۱۸۷۱ تاریخندن بری ایلك دفعه اوله‌رق بر پاپانك وفاتی ماتمه رسماً اشتراك ایدییور.

ایتالیا قرالنك تعزیتی

روما، ۲۳ (ژ. د) — عدلیه ناظری (وانیقان)، کیدرك پاپانك وفاتندن طولایی ایتالیا حکومت قرالیه‌سی نامنه رسماً بیان تعزیت ایتمشدر.

روما، ۲۲ (آمریقا. آ) — قاردینالر مجلسی یکی پاپانك انتخابی ایچون شباطك ایکیسنده اجتماع ایده‌جکدر.

مجار مجلس ملیسی

بودابشته، ۲۴ (آمریقا. آ) — رئیس وکلا قونت (بتلن) مجلس ملی‌یی شباطه تأجیله قرار ویرمشدر.

طاشناقیلرك تخلیه‌سی

ارمنستان سویت حکومت حاضره‌سی طرفندن بالتوقیف تقلیه سوق اولونان طاشناقیسترك هپ سربست براقلدقلرینی (جاغادامارد) غزته‌سی یازییور. قانقاس فه‌دراسیونی ذاتاً بر امر واقع اولوب قریباً صورت رسمیه‌ده اعلان ایدیله‌جك ایمش.

علم وفن قربانلری

پاراشوت تجربه‌سنده اولن ایلك قاربی

استوقهولم، ۲۴ (آمر. آژ) — کچن جمعه ایرتسی کونی طیاره جیلك شهادتیله مه‌سنی حائز اولان السا آندرسون نامنده ایلك اسوج قادینی ایکی بیك قدم ارتفاعدن پاراشوت دنیلن آلت سقوطله یره اینمك تشبثنده بولوندیغی صره‌ده آلت نصلسه آچلمادیغندن دوشه‌رك ترك حیات ایلمشدر. تماشاکران قادینك طیاره‌دن نصل یره اینه‌جکنی سیره قویولمشلر ایدی.

مه‌ناقسامی

نفرقه‌سنده عصیان بیانامه‌سی درج ایدیلن شریف حسین

یکیدن اویانان اقصای شرق مسئله‌سی :

ترك تسلیحات قونفرانسی اك مشکل دوره‌سنده

واشینغتون، ۲۴ (آمریقا. آ) — ترك تسلیحات قونفرانسی بوکون، اقصای شرق پروغرامنك اك مشکل مسئله‌سنه کیرشمشدر. بوده سیریا مسئله‌سیدر. ژاپونیا خارجیه ناظرینك، مجلس مبعوثانده ژاپونیانك مستقر برحکومت تشکل ایدنجه‌یه‌قدر عسکرلرینی سیریادن چکمه‌جکنه دائر اولان بیاناتی قونفرانسده تمثل ایدن دولتلر طرفندن هیچ بر اعتراضه دوچار اولامامشدر.

ژاپونیا وچین مرخصلری برمحیط سکون ومسالمت دائره‌سنده (شانتونغ) مسئله‌سی مذاکره ایتملردر. مذکور مسئله ایی برجریان تعقیب ایتمکده‌در.

سوریه حدودینك اکمالی

(بوسفور) دن : ادیب بك ریاستنده بولنان سوریه تحدید حدود قومیسیونی وظائفنی اکمال ایتمك اوزره‌در. هیئت مذکوره (اسکندرون) دن (نصیبین)، قدر اولان حوالینك تحدیدینی شباط ابتداسنه قدر اکمال ایتمش بولنه‌جقدر. هیئت الیوم بغداد شمندوفر خطنی تعقیب ایتمکده‌در.

دیکر طرفدن بو کمرك مقاوله نامه‌سی عقدی حقنده مذاکراته باشلامق اوزره لازم کان مقررات اتخاذ ایدلمشدر.

آمریقانك برقراری

جماهیر متحده حکومتی کندیسنه بورجلی اولان آوروپا دولتلرینك عسکری مصرفلرینی تدقیق ایده‌جك

پارس، ۲۴ (ج) — واشینغتوندن چکیلن برتلغرافنامه‌یه کوره آمریقا مجلس مبعوثانی آمریقایه مدیون اولان آوروپا دولتلرینك معارف عسکریه‌لرینی تدقیق خصوصنده اعیاندن میستر (ماق فورنیك) طرفندن درمیان اولنان تکلیفی تصویب ایتمشدر.

صوك خبرلر

فرانسه خارجیه نظارتی وشرق مسئله‌سی

فرانسه‌نك نقطهٔ نظرینی لورد کورزونه آکلاتمق اوزره پارس سفیرینه کوندریله‌جك تعلیمات احضار ایدیلیور.

پارس، ۲۴ (ت.ه.ر) — خارجیه نظارتنده تورك - یونان صلحی حقنده فرانسز حکومتی نقطهٔ نظرینی لورد (کورزون)، آکلاتمق اوزره (لوندره) ده فرانسه سفیری فونت (دوسلت اوله‌ر)، تعلیمات لازمه احضار ایتمکله مشغول بولنمقده‌در.

(تان) غزته‌سنك ظننه کوره اوچ خارجیه ناظری شباط ابتداسنده (پارس) ده طویلانه‌رق بو مسئله‌یی مذاکره تصورنده‌درلر.

انکلتره‌ده هرشیدن اول شرق مسئله‌سنك حلی خصوصنده اصرار ایدیلیور

پارس، ۲۴ (ت.ه.ر) — انکلتره‌ده هرشیدن اول شرق مسائلنك حل ایدلمسنده منفعت اولدیغی خصوصنده اصرار ایدلمکده‌در. فرضا (تایمس) غزته‌سی بو مسئله حقنده اتفاق ایتمك اوزره مؤتلفلرك استعجال ایتملری لازم کلدیکنه قانعدر.

(قان) قونفرانسنده طویلانه‌جق اولان خارجیه ناظرلری اون بش کونه قدر بلکه اجتماع ایده بیلیرلر.

(تان) غزته‌سی (جنوه) قونفرانسنده موسیو (لوئید جورج) ایله (پوواتقاره) آره‌سنده بر ملاقات احتمالی غایت ضعیف کوریور. مع مافیه موسیو (پوانقاره) ایله لورد (کورزون) آره‌سنده یقینده مکالمانده بولنمسی احتمالی واردر.

سابق انکلتره خارجیه ناظری لورد (غره‌ی)نك مهم بر نطقی

سابق خارجیه ناظری مجلس عالیه طرفدار اولدیغنی سویلدی

لوندره، ۲۴ (ت.ه.ر) — بازار ایرتسی کونی مستقل لیبرال فرقه‌سی (وه‌ستمینستر سانترال هول) ده اجتماع وسابق خارجیه ناظری لورد (غره‌ی) غایت مهم برنطق ایراد ایتمشدر.

پارس، ۲۴ (ت.ه.ر) — (تان) غزته‌سی فرانسه‌نك انکلتره سیاست داخلیه‌سنه قارشی حقی حائز اولدیغنی قید ایتمکده‌در. بناءً علیه مذکور غزته هیچ بشقه بر فکر کوزه‌تمکسزین فرانسزلرك سابق خارجیه ناظری لورد (غره‌ی)، اولان اعتماد، شکران وسربوطیتلرینی بحث ایتمکده‌در.

لورد (غره‌ی): «انکلتره ایله فرانسه آره‌سنده‌کی مناسبات دوستانه‌نك تأسیسی بوکونکی آوروپا سیاستنك اك حیاتی نقطه‌سیدر. چونکه سابقا، بو ایکی مملکت آره‌سنده موجود اولان اعتماد اعاده اولندیغنه، برقونفرانس، نه‌ده آوروپایی احیا ایچون برتشبث اوله‌بیلیردی. لورد (غره‌ی) نطقنده مجلس عالی‌یه طرفدار کورونه‌مشدر.

جنوه وبز

قان اجتماعنك زاده‌سی اولان جنوه قونفرانسی خیلی یول آلمش بولونیور. ایتالیا باش وکیلی موسیو بونومی، بوتون آوروپادولتلرینه، دعوتنامه‌لری کوندرمشدر. اکثریتدن دها شدیدجه جواب موافقت آلنمشدر. ذاتاً بویله عمومی بر مکاله‌یه تهالکسز اشتراك ایتمك ایسته‌میه‌جك بر آوروپالی دولت تصور ایتمك قابلیدر؟

پالکز جماهیر متحده، منحصراً آوروپا دولتلرینی علاقه‌دار ایدر براجتماع طنیله، بوطویلاغه‌یه اشتراك ایتمه‌یه‌بیلیر. فقط حقیقت حاله جنوه‌ده پالکز آوروپالی دکل بوتون جهانی علاقه‌دار ایدن مسائل اقتصادیه کوروشوله‌جك ودنیانی محقق بر فلاکتدن قورتاره‌جق عاملر درپیش اولونه‌جقدر.

مستر لوئید جورج لوندره‌یه عودتنی متعاقب ایراد ایتدیکی بر نطقده الیوم بویوك ملتلری تهدید ایدن تهلکه‌نك نه اولدیغنی آچیقجه سویلیش وقورقو افلاسندن جمله‌سنی صرف ایتمشدر. انکلیز وفرنسز وکلاسنك بوسوزی شبهه‌سز وضعیتی اك ایی خلاصه ایدن بر وجیزه‌در.

روس وآلمانلری شرائط متساویه دائره‌سنده وعین‌ماصه اطرافنده قبوله حاضر بولونمق بر قاچ سنه‌دن بری کوردیکمز ذهنیته مدهش برعصیاندر. متارکه‌دنبری بوتون قونوشمه‌لر، طویلاشمه‌لر هپ منفقلر آراسنده وقوع بولیوردی. آوروپا ایکی قسمه آیریلمشدی. بر طرفده غالبلر، اوبر طرفده هردرلو قباحت وجنایتلرك مصدری مغلوبلر. بالطبع دنیایی بویله بر خط فاصل ایله آییره‌رق صلحی دوام ایتدیرمك ادعا ایلمك کولونج اولوردی.

غالب، مغلوب حربك ضرورت والجا آتی اولوب دورهٔ صلحك آچلمسیله بو جهتلی وسطجی تقسیم اورته‌دن قالقار. مغلوبلر، غالبلره قارشی تعهدلرینی ایفایه چالیشیر، فقط آرتق ویا ایله معلول بر کتله کبی معامله اولونمقدن یقه‌سنی قورتاریر. ایشته حال طبیعی ذهنیتی اولان بویله بر حالت روحیه‌یه دوشمکی قطعی آدیملر آتمقدیز. بو اعتبارله بوتون مغلوبلر، حق بی‌طرفلر جنوه قونفرانسندن ممنون ودلشاددرلر. بو آهنك ومسرت عمومیه‌ده منفرد وپالکز قالان آنجق تورکیادر. مستر لوئید جورج بوتون آوروپادولتلرینك دعوت اولونمدیغنی ذکر ایتدیکی وقت تورکیاحکومتی بونومینك هیچ بردعوتنامه‌سنه مالك بولونمیوردی. آوروپالیلرك بولوندیغی بر اجتماعده شبهه‌سز تورکلرك ده بری اولمق لازمدر. تورکلر، آوروپایه قیریلماز وصارصلماز علاقه‌لرله باغلیدر. حتی دردست تعدیل وتخفیف اولان سه‌ور معاهده‌سی بیله استانبولی بزده براقمق صورتیله واوکاه آزده اوله، برهینترلاند بخش ایتمکله آوروپادن ارتباطمزی کسوب آتدی. بولغارلر، رومن، یونانلر چاغیرلمنجه ضرورتیله بر بالقانلی اولان تورکلرده دعوت اولونمقی ایجاب ایدر. باخصوص که تورکلرك رولی بولغار ویا رومنلر ککنه قیاس اولونه‌میه‌جق درجه‌ده مهمدر. موقع جغرافیمز، آوروپا ایله آسیا آراسنده کوپری ماهیتنده بولونمقلمز بزه بسبتون باشقه بر اهمیت عطف ایتدیریر. استانبول و بوغازلر پالکز جغرافی معنایی حائز اولمقله قالمازلر. شرق ایله غرب، خرستیان واسلام مدنیتك نقطهٔ التصاقیدر. مناسبات مستقبله اقتصادیه‌ده حاکم وضعیتمزك ایجابانی اوزرینه کوز یومق تاصل ممکن اولور؟ بوتون روسیه وبالخاصه قافقاسیه‌نك بکانه طریق تورکیادر. تورکك وجودی اوزرندن کچمکسزین اواوزاق اقلیملره وصول احتمالی یوقدر. فی الحقیقه تورکیا هنوز یونانایله حال مخاصمه‌ده‌در وایتالیا، انکلتره ایله برصلح عقد ایتمه‌مشدر. حالا متارکه قصانی باشامقده‌در. آوروپا ایله صراحةً وسیاسةً برصلح عقد ایتمه‌مش اولان سویت روسیه بواجتماعه دعوت اولونمشدر.

موسقوا هنوز بونی بیله یاپمش دکلدر. آنجق ایتالیا ایله براتلاف اقتصادی امضا المشدر. حکومت، بونقطه‌لری مدللاً ایضاح ایدرك تورکلرك ده چاغیرلمری ایچین برتشبثده بولونه‌بیلیر. هرحالده جنوه اجتماعی تاریخی اهمیتی حائز حادثه‌لردن برینی تشکیل ایدر. اوراده حاضر بولونمق بر فضیلتدر.

حسین شکری

یونانستانده کی اسیرلرمز

قوی العاده مخافه ایچنده اولان اسیرلرمزی تخلیه ایچون هلال احمر اعظمی فعالیتنی صرف ایتمکده‌در

یونانلیلر طرفندن الرینه فرصت کچدیکی برلرده طوتولان زوالی اهالیٔ اسلامیه‌دن بعضیلری اسیر حرب صفتیله پیره‌یه نقل ایدلمشدی. هلال احمر، بو اسیرلر ایچنده ممالك مشغوله‌ده تحت اسارته آلنانلردن ماعدا سائر جلب ایچون یونان سفارتی نزدنده اجرای تشبث ایتمش، فقط برنتیجهٔ مثمره حاصل اولامامشدی. بومناسبتله هلال احمر مرکز عمومیسی صوك اجتماعنده فوق العاده مضایقه‌ده بولونان اهالیٔ اسلامیه‌نك جلبی ایچون دول مؤتلفه نزدنده تشبثاته توسل ایتمکه قرار ویرمش وبوقراری موقع تطبیقه قویمشدر. مرکز عمومیدن ترشح ایدن خبرله نظراً بوتشبثاتك، شمراوله جغی تخمین ایدیلمکده‌در.

آتنه تحویل نیت ایدییورمش

آتنه ۲۴ (نتو) — مخالف غزته‌لر طرفندن دون نشر ایدیلن برخبره کوره حکومت مه‌له تیوسك اوندره‌ده مظهر اولدیغی حسن قبوله داثر غوتاریس طرفندن کلن تلغرافنامه‌لر اوزرینه مرقومی طانیق نیتنده‌در. جمعیت مافیه بوکیجه نشر ایدیلن برتبلیغ رسمی، یطریقك یقینده‌طانینه‌جغی شایاتی تکذیب ایدییور.

داخلی تشبثات

داخلیه‌نك تشبثاتی

شهراماتی، اون قایانی کوپریسنك تعمیری ایچون لازم اولان پاره‌یی بانقه‌دن آلمق ایچون صرف غیرت ایتمکده‌در. داخلیه نظارتی، بانقه‌نك درمیان ایتدیکی شرائط آراسنده غیرقابل اجرا اولانلرینك لغوی ایچون تشبثات لازمه‌یه توسل ایتمشدر.

حریق ویرکیسی مسئله‌سی

شهر امانتنك وارداتنی تزیید مقصدینه معطوف اولمق اوزره حریق ویرکیسی اخذی حقنده تنظیم وتثبیت ایتدیکی لایحهٔ قانونیه داخلیه نظارتجه آنجق ویرکینك هرأو اوزرندن اخذی صورتیله قبول ایدلمشدر. امانت کوندردیکی تذکرهٔ جوابیه‌ده بو قرار حقنده موافق جواب ویرمشدر. استخبار ایتدیکمزه کوره لایحهٔ قانونیه بر ایکی کونه قدر شورای دولته برای تدقیق کوندریله‌جکدر.

اوقاف قادروسی تنقیص ایدیله‌میه‌جك

اوقاف نظارتی، یی قادرو مناسبتیله مالیه نظارتنه کوندردیکی تذکرهٔ جوابیه‌ده اوقاف نظارتنده نه فضله بر دائره‌نك، نه‌ده فضله مأمورلرك بولونمادیغندن بحث ایدرك قادوروسنی تنقیص ایده‌میه‌جکنی بیلدیرمشدر.

فابریقه‌لرده کی سؤاستعمال فاعللری

فابریقه‌لر مدیریت عمومیه‌سی، دیوان حرب طرفندن فابریقه‌لرده کی بولوزلقلر حقنده طلب ایدیلن دوسیه‌لری دیوان حربه کوندرمشدر. بو اوراقك مطالعه‌سندن صوکره فابریقه‌لرده کی سؤاستعمالرده مظنوناً تحت توقیفه آلنان مأمورینك محاکمه‌سنه باشلانه‌جقدر.

غره‌وه مانع اولمق ایچون

نافعه نظارتی، غره‌وه مانع اولمق اوزره ترامواى شرکتی ایله عمله مرخصلری بیننده یکیدن تشبثاته توسل ایتمشدر. نظارت، طرفیمزی بر مذاکره‌یه دعوت ایتمك نیتنده‌در.

مهاجرین مدیریتی برمسافرخانه آچدی

مهاجرین مدیریت عمومیه‌سی، یی کلن مهاجرلری بارندیرمق اوزره بایزیدده بر مهاجر مسافرخانه‌سی کشاد ایتمکه قرار ویرمشدر. بو اعتبارله یی کلن مهاجرلردن آلنمش کشی بورایه مسافر ایدیله‌جکی مستخبردر.

سوق ایدیلن مهاجرلر

مهاجرین مدیریت عمومیه‌سی، اینه بولی، آنطالیه، مرسینه ٤٥٠ نفوس مهاجردن مرکب بر پوسته کوندرمشدر.

سیرسفائن‌ده

سیر سفائنده تنسیقات — روم ایلی اسکله‌لری — فورطه‌نك باپدیغی خدمت — سیرسفائنك اصلاحی

سیرسفائن مدیریتی ارکانندن بری مختلف سیرسفائن ایشلرینه عائد محرر بمزك صوردیغی سؤالره آتیده کی جوابلری ویرمشدر:

— سیرسفائنده تنسیقات یاپیله‌جقمی؟

— خایر، شیمدیلك بویله بر تصور یوق. سیرسفائن قادروسی فضله دکلدر. اساساً بش آی اول اوتوز آلتی مأمور اداره قراریله غیر فعال اوله‌رق تفریق ایدلمشدی. کیلرده چالیشمیان مأمورلرده غیر فعال صنفنه داخلدر.

غیر فعال اولانلر بوسبتون ایشسه یارامیانلر دکلدر. بونلردن هرزمان استفاده قابل اولدیغی ایچون شیمدیلك برقسم تخصیصاتلرینی قطع ایتمکله اکتفا ایدییورز.

— آیاستفانوس خطی آچیلیورمی؟

— بوخطك آچیلمسنه اساساً قرار ویرلمشدر. واپورلرك ایشلیه‌بیلمسی ایچون اولدیقه مصرفه احتیاج وار. روم ایلی اسکله‌لری حال حاضری ایله غیرقابل استعمالدر. وضعیتی تدقیق ایتمك ایچون اولجه برهیئت کشفیه اعزام ایتمشدك. اولو اورته تعیین ایدیلن مصرف مهم بریکون طوتیور. اسکله‌لر ده‌میر اوله‌رق انشا ایدیلیرسه‌دها فضله پاره کیده‌جك. تخته وطاش اسکله‌لر نسبةً اوجوز اولوبور. صکره بوتون مصرف یاپابیلمك ایچون نظر اعتباره آلمنه مجبور اولدیغمز مهم جهتلر واردر. بیلیورسکزکه بالی باشلی ایی رقیبله قارشیلاجغزه شمندوفر وترامواى وارکن واپورك ترجیح ایدیلوب ایدیله‌جکی جای اشتباهدر.

هله قیشین بن‌ده اولسه‌م ترمنی انتخاب ایده‌رم. اولابیلیرکه شمندوفر قومپانیه‌سی فیناتنده تنزیلات یاپار. اوزمان وضعیتمز متشکل بر صفحه‌یه کیره‌جکدر.

ایشك صوك شکلی: اسکله‌لر ایچون یکیدن هیئت کشفیه اعزام ایده‌جکز. کچن سنه ایشلین واپورلرك حاصلاتی تدقیق اولنه‌جقدن صکره قرار ویریله‌جك.

— سیر سفائن واپورلری نره‌ده ایشلیور؟

— اشغال آلتنده بولنان یرلر مستثنا اوله‌رق قره‌دکز سواحلیله ایزمیت وقره‌بیغایه ایشلیور. اولجه سیر سفائنه مهم واردات تأمین ایده‌ن بوتون سواحلمزدن بوکون استفاده قابل اولسه‌یدی احتیاجلرمز ایچون مصرفی کوزه آلابیلیردك.

— سیرسفائنك فورطه‌دن ضردی وارمی؟

— همان هیچ یوق. پالکز بیلیورسکز یامالتیه واپورینك برمانوره‌سنده آرقه آرقه‌یه کلن دالغه‌لر بر قاچ جامی قیردی وبرقاچ کشی مجروح خفیف اولدی. هرحالده بو، غزته‌لرك یازدیغی کبی مبالغه‌لی بویله غریب طوردلی بر آدمك بوتون دیدی قودیلره موضوع تشکیل ایده‌جکی بدیهیدی. هرکس نه ایله مشغول اولدیغی سراق ایدییوردی. مادام هول بو خصوصده پالکز (تجربه یاپمقله) وقت کچیردیکنی سویلیوردی. مع‌مافیه تجربه یاپمق نه دیمك اولدیغنی اوکاده صورسه‌لر بوکا جواب ویره‌میه‌جکدی. بولجینك تجربه‌لر یاپدیغنی وبعض کشفیاتده بولندیغنی حتی بوتجربه‌لردن برینی یاپارکن بر قضا نتیجه‌سنده یوزینی والرینی یاره‌لادیغنی سویلیوردی وایشته بونك ایچون دائما یوزینی والرینی صاقلاییوردی.

بو سوزلره رغماً هرکس بولجینك عدالتك پنجه‌سندن قاچق ایسته‌ین بر قاتل اولدیغی ظننده بولنیوردی. بو فکری تقدی هنفره‌ی ایلری سورمشدی. فقط صوك زمانلرده جواردہ هیچ بر فعل قتل وقوع بولامشدی.

قصبه‌نك مکتب معلمی بولجینك بر آنارشیست اولدیغنی وبومبالر حاضرله‌دیغنی سویلیوردی. اونك ایچون بولجی یه هرراست کلدیکی زمان دیك دیك یوزینه باقیوردی.

(فیرنساید) ایسه بیانجینك بر قاچ رنکلی اولدیغنی وبونك ایچون صاقلاندیغنی ادعا ایدییوردی. حتی بریسی بولجینك متلون وجودینی تشهیر ایتدیکی تقدیرده آززمانده زنکین اوله‌بیله‌جکنی سویلدی.

هرنه اولورسه اولسون ایپینغ اهالیسی بیانجی‌یی سومیوردی. عصبیتنه، عکسیلکنه حیرت ایدییورلر، قیزییورلردی. صوکرا بعض اطواری سیکیرلرینه دوقونیوردی. مثلا اقشاملری هرکس کبی یواش یواش کزه‌جکنه قوشیوردی. کندیسیله براز قنوشمق ایسته‌ینلره یاتس جواب ویریوروبا هیچ جواب ویرمیوردی. قراکلغی سویوردی. اقشاملری پرده‌لرینی صیقی صیقی قپاییوردی. لامبه‌سنی سوندیریور وظلمتده اوطوریوردی. ذاتاً بویله قرانلغی اولماسه اوندن کیمسه بحث ایتمه‌جکدی. قصبه‌یه کیتدیکی زمان هرکس بولندن چکیلیوردی. کچدکدن صوکرا محله جوجقلری اونك کبی چاکتلرینك قفاسنی قالدیریورلر، شابقه‌لرینی اوکه اکیورلر وتقلیدلرینی یاپه‌رق آرقه‌سندن کیدییورلردی. صوکرا سوقاق کوشه‌سنده:

— اوماجی...

دیه باغیروب قاچیورلردی.

قصبه‌نك شارلاتانی اولان (کوس) فکر نجسله چیلدیریوردی. بیانجینك یوزنده‌کی صارغیلره هیچ بر معنا انسانلرده اولدیغنی بیلمه‌یوردم.

٤

بر محاوره

بیانجینك (ایپینغ)، مواصلتی بوتون تفرعاتیله حکایه ایتدم. قصبه‌نك بایرام کونته قدر اوراده اقامتی اثناسنده ایی وقه‌مستثنا اولمق اوزره شایان اهمیت هیچ بر حادثه وقوعبوله‌دی. فی الحقیقه مادام هول ایله آره‌لرنده اونق غوغالر اولدیغنه‌ده بیانجی مادامك ضعیف دامارینی بیلدیکندن همان حساب پوصله‌سنه علاوه ایتدیره‌رك غوغایی کیسیوردی. هول بیانجی‌یی سومیوردی. فقط بوحسی صاقلاییوردی وممکن اولدیغی قدراونکله تماسده بولنمامه چالیشیوردی. مادام هول کندیسنه نصیحت ویریوردی:

— یازه قدر بکلیه‌لم. یازین آرتیستلر کلنجه بیانجی‌یی دفع ایده‌رز. شمدی کیمسه‌لر یوق. مشکلپسند اولمه کلز. ذاتاً بو آدم منتظماً آیلقلرینی تسویه ایدییور. بیانجی بازارکونلری کلیسایه کیتمه‌یوردی وبازارکونی ده دیکر کونلرکی چالیشیوردی. فقط سعی غیر منتظمدی. بعضاً ایرکن قالقیور وچالیشمغه اینیور. بعضاً ده اوقله‌یه قدر اوطه‌سندن چیقمه‌یور. طولاشیور، سیغاره ایچیور وشومینه‌نك یانسده قولتوغنده اوپوریوردی. خارجدن کیمسه ایله کوروشمه‌یوردی. خوبی پك تحفدی. اکثریا غایت عصبی ایدی. حدت زمانلرنده النه کچنی قیریور، پارچه‌لیوردی.

منادیاً کندی کندینه قنوشیور، سویله‌نیوردی. مادام هول بر چوق دفعه‌لر دیکله‌دیکی حالده سویله‌دکلرندن هیچ بر معنا چیقاره‌مه‌مشدی.

بولجی نادراً کوندوزلری کورونوردی. فقط غروبدن صوکره یوزی کوزی صاریلی یالطوسنه بورونمش، صیجاغه صنوغه اهمیت ویرمیه‌رك سوقاغه چیقیور ودائما اك تنها یولاری انتخاب ایدییوردی. کیچ وقت اوینه عودت ایدن کویلیلره اونك سیاه شاپقه‌سیله بویون آتقیسنك آره‌سندن فیرلایان ایری کوزلری پك فنا تأثیر ایدییوردی. بر کیجه طقوز بچقده اوتله دونق تعدی هنفره‌ی اونك شابقه‌سز بیاض صارغیلی اولو قفاسندن فنا حالده قورقشدی. اوکاراست کلن بوتون جوجقلر کیجه رؤیالرنده قورقونج رؤیالر کوریوررلردی. پالکز جوجقلرمی اوندن قورقیورلر، یاخود اوی جوجقلردن قورقیور معلوم دکلدی.

(ایپینغ) کبی کوچوك بر قصبه‌ده سیغاره ایچیور وشومینه‌نك یانسده قولتوغنده اوپوریوردی. خارجدن کیمسه ایله کوروشمه‌یوردی. خوبی پك تحفدی. اکثریا غایت عصبی ایدی. حدت زمانلرنده النه کچنی قیریور، پارچه‌لیوردی.

منادیاً کندی کندینه قنوشیور، سویله‌نیوردی. مادام هول بر چوق دفعه‌لر دیکله‌دیکی حالده سویله‌دکلرندن هیچ بر معنا چیقاره‌مه‌مشدی.

بولجی نادراً کوندوزلری کورونوردی. فقط غروبدن صوکره یوزی کوزی صاریلی یالطوسنه بورونمش، صیجاغه صنوغه اهمیت ویرمیه‌رك سوقاغه چیقیور ودائما اك تنها یولاری انتخاب ایدییوردی. کیچ وقت اوینه عودت ایدن کویلیلره اونك سیاه شاپقه‌سیله بویون آتقیسنك آره‌سندن فیرلایان ایری کوزلری پك فنا تأثیر ایدییوردی. بر کیجه طقوز بچقده اوتله دونق تعدی هنفره‌ی اونك شابقه‌سز بیاض صارغیلی اولو قفاسندن فنا حالده قورقشدی. اوکاراست کلن بوتون جوجقلر کیجه رؤیالرنده قورقونج رؤیالر کوریوررلردی. پالکز جوجقلرمی اوندن قورقیورلر، یاخود اوی جوجقلردن قورقیور معلوم دکلدی.

(ایپینغ) کبی کوچوك بر قصبه‌ده

کوروندیه‌یه آدم

تفرقه نومروسی ٥

عمری م. ز. ومیس

غریب بر بولجی

وآرقه‌سنی دونه‌رك اوکنده‌کی کاغذده حسابلرینی یاپمغه دوام ایتدی.

★ ★

(ایپینغ) ك میخانه‌سنده بر قاچ ارقداش قونوشیورلردی. (فیرنساید) اسرار انکیز بر طرزده دیدی که:

— سزه بر شی سویله‌یم‌می؟ بوصباح کویکمك ایصیردیغی آدمك باجاغی سیاه‌دی. بن بونی پاتطولونك بیرتیغی آراسندن کوردم، پنبه بیاض برتن کوره‌جکمی ظن ایدییوردم، حالبوکه سیاه‌دی، سیم سیاه‌دی..

— (همقره‌می) جواب ویردی:

غایت غریب... هم بورنی نه ایچون بویاغش کبی قیپ قرمزی.

— پك طوغری. بکا قالیرسه بو آدم برقاچ رنکلی بعض یری بیاض، بعضیسی سیاه، بعضیسی قرمزی. ایشته بوندن صیقیلیور، اوتانیوردم. صاقلانیور. بویله هتلون اولمق اکثریا آنلرده اولور اما ویره‌میوردی. شیشه‌لرینی قیصقانیوردی. بوتون نیسان ومایس آیلرنده اونکله کوروشمك ایچون بربهانه آرادی. نهایت مایس صوکنه دوغری قصبه‌نك حسته باقیجیسی منفعتنه پاره طوپلامق ایچون برلیسته ترتیبی دوشوندی. بو خصوصده موسیو هوله مراجعت ایتدی. هول بیانجینك اسمنی بیلمه‌یوردی.

— بکا سویله‌دی اما اونوتدم.. مادام هولك بو جوابی ایسه اویدورومه ایدی. چونکه بیانجی اوکاده اسمنی سویله‌مه‌مشدی.

کوس بیانجینك اوطه‌سنك قپوسنی اوردی وایچری کیردی. ایچریدن ترس برسس کفره بکزر بر کله ایله جواب ویردی.

کوس کال نزاکتله:

— عفو ایدرسکز، راحتسزایتدم.. دیدی.

وصوکرا قپویی قپاپه‌رق آرقه‌سندن کلن مادام هولك محاوره‌نك مابعدینی ایشیتمه‌سنه مانع اولدی.

اون دقیقه صوکرا آشاغیده‌کی بیوك صالونه اینن مادام هول یوقاریدن بعض میریلتیلر ایشیتدی. صوکرا بر ندای حیرت، ماهدی وار

روسیه‌ده قحط وغلا

ارمنی غزته‌لرینه کوره بعض یرلرده آچلر اولادلرینی کسوب پیورلرمش

(جاغادامارد) غزته‌سندن: روسیه‌نك ایالات داخلیه‌سنده قحط وغلانك مدهش صورتده توسعه ایتمکده اولدیغی خبر آلنیور. (روستوف) و (اقاده‌رینودار) شهرلرنده آرپه اکمکی فیاتی آلتمش یمش بیك روبله‌در. بالجمله بلاد جسیمه‌ده کی استاسیونلر قحطزده‌کان قافله‌لریله طولمشدر. (وولغا) ولایتنده امواتك اتنی یمه‌یه باشلامشلردر. کوپه کوندوز جنازه دفن ایتمك پك مشکلدر. چونکه قحطزده‌لر بونلری الدن اله قاپیشیورلر. هله اولادینی کسوب یمك کبی وقوعات اکسیك اولمایور. بومعلومات موسقووادہ قحطزدکان هیئت تفتیشیه‌سی طرفندن نشر اولونان راپورلردن آلنمشدر. قافقاسیه‌ده قحط پك اوقدر محسوس دکل ایسه‌ده سفالت وضرورت تصور وتصورك فوقنده‌در.

قره‌دکز ساحللرنده

ساحللرمزده اکثر کیجه آنی اوله‌رق ظهور ایدن فورتنه‌لر یلکنلی قایقلرایچون بی‌امان بر آفتدر. بو آنی روزکارلر کیجه‌لین فرق ایدیله‌میه‌رك برآنده یلکنی دولدیروب قایقله برابر ده‌ویوییور ومظلم برشبکه تشکیل ایدن یلکن آلتنده قالانلر ایچون امکان تخلیص بولنمیور.

بوقیلدن اولمق اوزره کچنده فندق حوله‌سیله کوره‌له اسکله‌سنده حرکت ایدن ایکی یلکنلی کیجه‌لین بوآنی فورتنه‌یه طوتیله‌رق بری آنده محو وناپدیداولمش، دیکری ایماز آچیقلرنده کوریله‌رك حتی برقاچ ال سلاح آتمق صورتیله‌ده استمداد ایله‌مش ایسه‌ده کیجه‌لین اوفورتنه‌ده اوزرینه کیدیله‌مدیکی ایچون باتمشدر. قایغك انقاضنی قوواطه آچیقلرنده کورنلر اولمش ایسه‌ده طاشنه وبولجیلردن اثر بوقدر.

(طربزون - استقبال)

بورسه

۲۵ کانون ثانی چهارشنبه
ساعت: ۱۲

تحولات	آچیلدی
استقراض داخلی	۱۰ ۵۰
برون موحده	۲۳
روم ایلی تهور یولری	۹ ۲۰
آناطولی تهور یولی (آ) و (ب) تزتیبی	
« « « (ث)	
آغسیون آناطولی	
تونل شرکت عثمانیسی	
دوسعادت ترامواى شرکتی	
« رمختم	
« رکاغدی دی سو شرکتی حصه سندائی	
بانق عثمانی	
دولی	
سلانیك بانقه‌سی	
اعتبار ملی بانقه‌سی	
ممالك عثمانیه تتوار ادارهٔ انحصاریه‌سی	
آناطولی تهور یولی (بروزده ٦٠)	١٠ ٢٠
مدانیه بروسه تهور یولی شرکتی	٤ ٦٠
دوسعادت ترامواى	
« رمختم	
شرکت خیریه	
« « تمتعی	
ارسلان جمتو	

داخلی خبرلر

کوچوك خبرلر:

حربیه نظارتنده، آرزوی ذاتیسیله ممالك متروکه‌ده قالان ضابطانك ترفین قیدیله مشغول قومیسیون فعالیتنه دوام ایتمکده‌در. قومیسیون، ترفین قیدینی اجرا ایتدیکی مأمورلرك مرجع عائدینه پیدرپی تبلیغاتده بولونمقده‌در.

§ شهراماتی، خلیجك یازین سیر وسفر ایچون برتهلکه تشکیل ایده‌جکنی نظردقته آله‌رق بحریه نظارتی، الکتریق وخلیج شرکتلری نزدنده یکیدن تشبثاته توسل ایتمشدر. نظارت والکتریق شرکتی، خلیجه معاونت نقدیه‌ده بولونمامقده اصرار ایتمکده‌در.

§ مالیه نظارتی، رسومات مدیریت عمومیه‌سنك ایستاتیستیقلرینی تنظیم‌ه مأمور ایدیله‌جك اولان مأمورینك تشکیلنه غیرت ایتمکده‌در. رسومات محافظلندن ترشح ایدن خبرله نظراً مأمورلر برابکی کونه قدر یکی وظیفه‌لرینه باشلایه‌جقلردر.

§ شهراماتنده واقع سوء استعمالاتی تحقیق وتدقیقه مأمور اولان ملکیه مفتشلری دون بومناسبتله بعض دوسیه‌لری واوراق تحقیقه‌یی تدقیق ایتمشلر وبعض مقررات اتخاذ ایتمشلردر.

بولغارستانده کی ارمنیلر وموسویلر

ارمنی غزته‌لرندن: بولغارستانده بولونان ارمنی وموسوی تاجرلرینك حسابلرینی بولغارجه طوتمه‌لرینی امر ایتمشدر.

ارمنی پطریقنك برتلغرافی

ارمنی پطریق پارسده هیئت مرخصه اعضاسندن باباجانیانه برتلغراف چکه‌رك روس قحطزده‌کانی ایچون جنوه‌ده جریان مذاکرات اثناسنده ارمنستانده حکمفرما اولان احواله نظردقت جلب ایتمسی ومعاونت ایسته‌مسی لزومنی بیلدیرمشدر.

فرانسز تیاترو هیئتی

اك مشهور فرانسز محررلرینك اثرلرینی وضع صحنه ایتمك اوزره شهرمزه کلن فرانسز تیاترو هیئتی بوآقشام تمثیللرینه باشلایور. پارسك مختلف تیاترولرینه منسوب اولان صنعتکارلردن مرکب اولان بوهیئتك رمپه‌رتووارى هرنوع خلقك تیاترو ذوقنی تطمین ایده‌جك ماهیتده‌در. انتخاب ایدیلن اثرلرك قسم اعظمی خفیف فرانسز ودویللری تشکیل ایدییور. تیاترو محبلری ایچون هرخصوصده شایان استفاده اولان بوتمثیللرك توصیه‌سنی زائد عد ایده‌رز.

پرشکده اولمادی.

— سیرسفائنك اصلاحنه عائد پروژه‌لر نه اولدی؟

— سیر سفائن امورینی مذاکره ایدن مجلس هنوز مساعیسنی اکمال ایتمه‌مشدر. پروژه‌لر قبول ایدیلمه‌جك اك زیاده احتیاجز اولانلر ترجیح اولنه‌رق تطبیقنه باشلانه‌جقدر.

كونك سياسياتی

ایرلاندا مسالهسی

ایرلاندا ایشلری آرتق قطعی بر سكون دوره‌سنه داخل اولمش كبی كوریلیور. یالكز جنوبی ایرلانداده‌كی سین‌فاینلر انكلیز حكومتیله اختلاف ایتمشلر دكلدر. مستر غریفت مستقل ایرلاندا حكومتی اداره‌سنه وضع ید ایتدكدن صوكرا اولستر ایله‌ده بر آ كلاشمه زمینی حاضرلنمشدر. اولستر باش وكیلی مستر فرایغ جنوب ایله آتیده‌كی اختلافنامه‌یی امضا ایتمشدر:

۱ — حدود قومیسیونی آیریجه آرالرنده آكلاشه‌رق ایجاب ایدن تحدیداتی اجرا ایده‌جكدر.

۲ — هرایكی طرف بو یقوتازه‌در حال نهایت ویرمك اوزره تدابیر لازمه اتخاذ ایده‌جكلردر. بلفاست حكومتی‌ده قتولیك حملهلك تكرارفه‌یرتقه‌لره آتملرینه موافقت ایلیه‌جكدر.

۳ — شمدوفر اختلافنی حل ایتمك اوزره ایكی اداره خصوصی برقومیسیون تعیین ایله‌یه‌جكدر.

٤ — سیاسی اسیرلره بخش اولونه‌جق عفو بالآخر تقرر ایده‌جكدر.

بونلردن آ كلاشلدیغنه كوره اولستر قتولیك ایرلاندا وسین‌فاینلرله اوزلاشمق طریقنی التزام ایده‌جكدر. ذاتاً بویوك بریتانیا قابینه‌سی بویله بروادی‌یه دوكولدكدن صوكرا بلفاست رجالنك فضله اصرار وعناده‌ده بولونملرینه امكان یوق ایدی. شمال وجنوب نه‌ده اولسه بر آدانك اقتصاداً پكدیكرینی متمم اجزاسنی تشكیل ایدر.

ایمپراطوریچه چینا

سابق آوستریا ومجارستان ایمپراطوریچه‌سی چیناسفراء قونفرانسنك مساعده‌سنی استحصال ایدرك اسویجره‌ده كندیسنه بر عملیهٔ جراحیه یاپیله‌جق اوغلنك یاناغی یانه كلمش ایدی. عملیات موفقیتله نتیجه‌لنمش وسابق ایمپراطورك منفاسنه كیتمك اوزره یوله چیقمشدر. چیناك اسویجره‌ده مدت اقامتی اثناسنده كندیسی صیق بر قونترول وتفتیشه تابع طوتولمش واك یقین اقربالسندن باشقه هیچ كیمسه‌نك زیارتنی تمرله مساعده ایدلمه‌مشدر.

لوئید جورجك نطق

مستر لوئید جورج قان دوتوشی غایت مهم بر نطق ایراد ایتمشدر. بو خطابه‌نك اساسنی اوروپانی بر فلاكت اقتصادیه‌دن قورتارمق اندیشه‌وقیغرسی تشكیل ایدییور. انكلیز باش وكیلی «بویوك ملتلری بكلمین اك بویوك تهلكه افلاسدر» دیمشدر. جنوب قونفرانسی عقده مشارالیه قوتلی بر اعتماد اظهار ایتمشدر. قونفرانسدن قونفرانسه صلح عالمه دوغری یول آلنه‌یی محققدر. بناءً علیه جنوبه كلمه‌جك بوتون ملت ودولتلر صلح ایچین بر پارچه فداكارلق ایتمك ضرورنده‌درلر. حرب فداكارلقلرینه نسبةً صلح فداكارلقی بالطبع جزئیدر. معمافیه ترشح ایدن بعض روایتلر دونیمی ایسه جنوه قونفرانسی تأخیر وتعویق اولونه‌رق غیر معین بر زمانه براقیله‌جق ایمش! قان قونفرانسی مقررات قطعیه‌سنك بو قدر قیصه بر زمانده بو درجه كلی بر تبدل وتحوله اوغرامسی بك‌ده وارد دكلمه‌ده وضعیت حاضره‌یه نظراً غیر منتظر حادثه‌لر بكلمك هبت اولمز.

★★

حجاز بزدن نصل آیریلدی؟

— ۵ — محرری: ناجی كاشف

شریف حسینك عصیانه بیاننامه‌سی

بیاننامه‌نك دونكی نسخه‌دن مابعدی

اتحادجیلر بو قدرله‌ده اكتفا ایتمه‌یرك سلطنت سنیهٔ عثمانیه ایله عموم اهل اسلام آره‌سنده یكانه سبب رابطه اولان (كتاب‌الله) و (سنت سنیه) یی اخلاله تصدی ایله‌مشلر و سلطنت سنیه پای تختنده صدر اعظم وشیخ‌الاسلام وعموم وزرا و اعیانك كوزی اوكنده انتشار ایدن (اجتهاد) غزته‌سی سیرنبویه‌یی شنیع تعبیرلرله تحقیردن چكینمه‌دیكی كبی اعتراضه اوغرامدیغندن جرأت آله‌رق آیات قرآنیه‌یی الغادن دخی چكینمه‌مش «للذكر مثل حظ الانثیین» نص جلیلنی استخفاف ایده‌رك میراثده تساوی‌یی ترویج ایله‌مشدر.

بونلره علاوه اوله‌رق اركان خمسهٔ اسلامیه‌نك بیوك بر ركننی بیقمغه قالقمشلردر. شویله كه: كویا روس اردوسی قارشوسنده حرب ایدن عسكرلره «شابه اولمق اوززه (مكهٔ مكرمه) (مدینهٔ منوره) و (شام)ده بولنان عساكر اسلامیه‌نك رمضانده اوروچ طوتمه‌سی لزومنی امر ایده‌رك بو بابده‌كی

آیت كریمهٔ

صریحه‌سنی تحریفدن وبوكا مشابه برچوق أساسات اسلامیه‌یی بیقمق ومنكراتی التزام ایتمكدن چكینمه‌مشلردر.

شوكتلو سلطان معظم حضرتلرینك بوتون حقوقنی غصب ایله مابین همایونلرینه برباش كاتب ویاباش مابینجی انتخاب وتعیندن ذات شاهانه‌لرینی منع ایتدكلری كبی عامهٔ مسلمینك امور ومصالحنه باقق حقندن دخی محروم ایده‌رك شرائط خلافتدن اسقاط ایله‌مشلردركه بتون مسلمانلر بوشناعتدن مبرادرلر. بو امور غیر شرعیه قارشوسنده شیمدی‌یه قدر حسن تأویللرله، تجاهللرله كورونه‌من صرف عالم اسلام ایچنه اختلاف وتفرقه تخملری اكه‌مك متصدیله ایدی.

دولت علیهٔ عثمانیه امور اداره‌سی انور وجمال پاشالرله طلعت بكك اللرنده بولوندیغی حقنده‌كی سرمیدانه چیقدی. ایسته‌دكلرینی یاپارلر، دیله‌دكلرینی یاپدیرتیرلر. بوكا اك آچیق دلیل (مكه) محكمهٔ شرعیه‌سی قاضیسنه كلن برأمرده قاضی حضورنده شهادتلری استماع وحضور حاكمده یازلمایان تركیه نامه‌لرك عدم قبولی متضمن درركه قرآن كریمده مصرح اولان تركیهٔ بین المسلمین بحثی كأن لم یكن عد واعتبار ایدلمشدر.

بونلرك هپسندن باشقه، دیكر طرفدن عظمای أفاضل اسلامدن، كبرای توابع عربدن (أمیر عمر الجزائری، أمیر عارف الشهابی، شفیق بك المؤید، شكری بك العسلی، عبدالوهاب وتوفیق بك البساط، عبدالحمید زهراوی، عبدالغنی العریسی) كبی ذواتك برآنده صلب واعدامی اجرا ایدیلیور، الك زیاده قانی قلبه مالك اولانلرجه بیله اجرا وتطبیق كوچ كورونه‌ن بو افعالی اجراده بر نوع معذرت بولسه‌م بیله خباثتدن، كناهدن عاری وبری اولان بالعموم افراد عائله‌لرك قادین وارككندن اك كوچوك چوجقلرینه وارنجه‌یه قدر یوردلرندن، مملكتلرندن اخراجی ونفی ایله باشلرینه كلن فلاكت اوزرینه داهاییوك بر مصیبت علاوه‌سنه نه معنی ویریلور؟...

عائله‌رؤساسنك هرنه سببله اولورسه اولسون اعدامله‌ری جزاسی اوخانه‌لری تجزیه‌یه كافی ایكن ایكنجی صورت جزایه معنی بولونمدیغی آشكاردر.

آیت

جلیله‌سی برهان قاطعدر. بو ایكنجی جنایتی‌ده بر سبب سیاسی‌یه عطف ایده‌رك معقول كورسه‌كدخی رئیسلرینی غائب ایدن عائله‌لرك اموال واملاكنك مصادره‌سنه نه‌دیمك ایجاب ایدر؟!..

بو افعال وحركاته سكوت ایتمه‌ك بیله مجاهد مشهور (أمیر عبدالقادر الجزائری) كریمه‌سنك تحقیر وتذلیلنه نه معنی ونه سبب بولونه‌بیلیر؟!..

اتحادجیلرك حركات وافعالندن بعضیلرینی ذكر وتعداد ایتمدك، بونلری عالم بشریتنه وعموم اهل ایمانه عرض ایدییورز، بوخصوصده ایجاب ایدن حكمی ویرسونلر..

بونلرك اسلامیت حقنده‌كی اعتقادلرینك نه درجه‌ده بولوندیغنی آكلامق ایچون زبرده‌كی وقعه‌یی عرض ایدییورز: اهل مكه‌نك طلب استقلال ایله قیام ایله‌دیكی صره‌ده عسكرلرینك (قلعهٔ جیاد) دن قبلة المسلمین وكعبة الموحدین اولان (بیت‌الله)، آتدقلری طوپلردن چیقان ایكی مرمیدن بریسی (حجرالاسود) اوستنه برچق آرسون، دیكرینی‌ده بوندن اوچ بچق آرشون مسافه‌یه اصابت ایتدیرمشلردر. عینی سبیله (سترهٔ شریفه) آتش آلدیغندن بوتون خلق (كعبهٔ معظمه) قاپوسنی آچه‌رق واوستنه چیقه‌رق یانغینی سوندورمك مجبوریتنده قالمشلردر.

حالبوكه اونلرك عسكرلری بونلرله اكتفا ایتمه‌یوب متصل (مقام ابراهیم) و (مسجد شریف)ی هدف اتخاذ ایتمكدن چكنمه‌مشلر وهركون اوچ دورت كیشینك قتلنه سبب اولمشلردركه بوتون خلق كونلرجه مسجده یاناشمقدن محروم اولمشلردر. مسجد وكعبه‌یه حرمت وتعظیم یرینه استخفاف ایله مقابله ایدن بوكبی آدملرك نه‌یه مستحق اولدقلری بوتون شرق وغرب مسلمانلرینك فكرینه براقیورز. فقط دین اسلامك وقومزك مقدراتی اتحادجیلرك الرنده ملعبه اوله‌رق برافه‌مایز. جناب حق ملتمزه تیقظ وانتباه احسان بیوردی وبالنتیجه

غریب بر دولاندریجیلر

الماس بریته!..

مقدماغلطه‌ده‌باقی بازارنده آنامورناكی خانندن تجارتله مشغول ایكن الیوم سیار قومیسیونجیلق ایتدیكنی بیان ایدن اسكداره امیر آخوردهٔ آچیق تربه‌ده مقیم حسن تجاتی بك اسمنده بریسی اونه‌دنبری اجارشو ایچنده وریقی خانی اتصالنده صراف خرالامبو افندی ایله معاملات صرافیه‌ده بولنیورمش.

تجاتی بك یكن نموزده آلتی بوز اللی لیرا قیمتنده برقاچ الماس طاش كتیروب خره‌لامبو افندی‌یه بشیوز اللی لیرایه ترهین ایدر. بدایةً بر ظرف درونده خالص الماس طاشلر كوسترن تجاتی بك شایان حیرت بر ال چابوقلغیله عین جسامتده وعین صورتده مهمور بر ظرف چیقاروب دیكر ظرفك برینه قویار: قیصه بر وعده‌ایچون آلنان پاره‌نك برقاچ آی كچدیكی حالده تأدیه ایدلمامسی وتجاتی بكك كوروه‌نه‌مسی خره‌لامبونك شبهه‌سنی دعوت ایدره ضابطه‌یه مراجعت ایدر. ضابطه تجاتی بكی دردست ایده‌رك الماس موضوع اولان ظرف آچیلیر وایچندن الماس یرینه برچوق جام پارچه‌لری چیقار. بدایةً مهرك كندیسنه عائد اولمادیغنی ادعا ایدن تجاتی بك بالآخره اعتراف حقیقتله بو ایشی احتیاجنه بناءً یاپدیغنی والنه پاره كچنجه تضمین ایده‌جكنی سویلمشدر. ضابطه بو مسئله‌نك تحقیقیله اوغراشیركن تجاتینك ایكنجی بردولاندریجیلغنه واقف اولمشدركه دولاندریلان ذات سزائی بك نامنده بریسیدر. بو بابده‌كی تحقیقاتده تعمیق ایدلمكده‌در.

آچ قارمانیولاجیلر

بایزیده‌ده كاتب سنان محله‌سنده ساكن روسیه‌لی آندیری ووژاسی دون اقشام یانغین یرندن كچوب اونه كیدركن درت كشی اوكنه چیقوب چویرمشلر. اوزرینی آرامشارسه‌ده روس‌ده متاك بوله‌مایجه قیزوب بوغازینی صیقمشلر، والنده بولنان یارم اوقه اتله بر جفت فوتینی آلوب صاووشمشلر..

طاووق خیرسزلغی

قزیل طوپراقده صحرای جدیده‌ده ساكن قائمقام متقاعدی رضابك خانه‌سنه دون خیرسز كیمه‌رك كومسه‌سی اون طاووغی آشیروب صاووشمش..

ملتمز كندی مساعیسیله استقلالنی تأمین ایله‌مش ومسلط اولان اتحاد مأمورینی ایله‌قوتلرندن مملكتی تطهیر ایتدكدن صكره هیچ بر قوهٔ خارجیه‌نك تأثیرینه استناد ایتمه‌یرك استقلال تام ومطلق ایله مستقل اولمشلردر.

اتحاد وترقی متغلبه‌لرینك جور وظلمیله آه وانین ایچنده قالان ممالكدن آیریله‌رق نصرت دین اسلام واعلاء كلمة الله هدفی داخلنده ایلری دوغری حركته باشلادق، شریعت اسلامیه‌یه ملایم وموافق هر درلو فنون وعلوم اقتباس اولنه‌جق وطریق تمدنده عزم وجزم ایله یورونه‌جكدر. رجاوامید ایده‌رز كه بوتون عالم اسلام قارده‌شلریمز اداء واجب ایچون واقع اولان شو حركتمزی تأیید اخوتله تقویه‌یو. ره‌رق بزه مشاركت ایدرلر وواجب كوردیكمز شو وظیفه‌نك اداوایفاسنه یاردیم ایلرلر.

الریمزی جناب رب الارباب قالله بره‌رق توفیق وهدایتله بالعموم اهل اسلام ایچون خیرلی اوله‌مزی (رسول ملك الوهاب) حرمتنه استرحام ایله‌رز. وهو حسبنا ونعم النصیر فی ۲۵ شعبان سنه ۱۳۳٤.

امیر و شریف مكهٔ مكرمه

«حسین بن علی»

مابعدی وار.

★ ترجمانك حكایه‌سی ★

دونك تكدلكی

فرانسزجه‌دن

اعتبار عمومی باقه‌سنده مادموازل لاوارداق بك ایی طانیرلردی. مادموازل لاوارداق بو باقه‌یه بك جزئی اولان تحویلات فائضلرینی آلمق ایچون منتظماً كایردی. كیشه آچیلیر آچیلماز بو اوفق تفك، یاشنه وغماً چوبك قادین داغماسیاه ودائما تمیز قباقتیله عرض اندام ایدردی. مأمورلر:

— روزه، سنككی كلیور.

دیه باغیررلردی. فی الحقیقه مادموازل لاوارداقك ایشنی دائما بك تربه‌لی ونازك بر مأمور اولان روزه كوررردی. ذاتاً مادموازلك ایشی بك آزدی. پاره‌سنی آلیر، مقبوضی امضا ایدر، كیدردی. برقاچ دفعه روزه اختیار مادموازله یول كوسترمك ایسته‌دی:

— مادموازل، دیدی، نه ایچون نراموای تحویلاتنی صاتوب قاپاریا مدننی تحویلاتی آلمیورسكز. بو تحویلاتده صاغلامدر ویاری یاری‌یه قازانه‌جقسكز.

فقط مادموازل لاوارداق بو نصیحتلره آلدیرمایوردی، یكی اسلره، یكی معدنلره هیچ اعتمادی یوقدی. اوتوز سنه‌دنبری آلیشدیغی برشیدن آیرلمق ایسته‌مزدی. برچوق تحویلاتك دوشووب چیقماسنه‌ده اهمیت ویردیكی یوقدی. چونكه ایی سنه، كوتوسنه دائما بیك بشیوز، بیك یدی‌یوز فرانق ایراد آلیوردی.

فقط بوجزئی پاره كچنك ایچون كافی كلدیكندن مادموازل لاوارداق اونده ایش ایشلر وكوزلرینك بوزولدیغندن شكایت ایدردی.

بركون باقه‌ده چالیشیركن مأمورلردن پول بردن باغیردی. پول پارس بلدیه‌سی استقراض تحویلرینه چیقان اكرامیه‌لری تدقیق ایدییوردی:

— روزه، مادموازل لاوارداق...

— نه اولدی؟

— دها نه اولسون بوز بیك فرانق قازانمش...

— صحیح می؟

— جدی سویلیورم ۲،۱۷۱،۸٦۲ نومرویه تام یوز بیك فرانق اصابت ایتمش.

— امینمیسك؟

— طور بردها تدقیق ایده‌یم، فقط شبهه یوق..

بوتون مأمورلر قوشدی. بری مادموازل لاوارداقك جزدانی كتیردی. نومرو نمامدی. مادموازل لاوارداق بلاشك وشبهه یوز بیك فرانق قازانمشدی.

پول روزه‌یه دیدیكه:

— همان بر مكتوب یاز. كندیسنه خبر ویره‌جكك زمان بنده اوراده بولنمق ایسترم. یوز بیك فرانق قازانان بر آدمك نه‌یایه‌جغنی كورمك ایسترم.

بونك اوزرینه مأمورلر منافقه ایتدیلر. پول صبرسزلق كوستریور. روزه بر آز تأنی ایله حركت ایتمك ایسته‌یور:

— عجله ایتمه‌لم، دییوردی، بو قادینجغز اختیاردر. بردن فالاشماسین. یاواشجه خبر ویره‌لم.

— بر آدمه زنكین اولدیغنی خبر ویرمك ایچون بو قدر احتیاطه لزوم وار. بكا بویله بر اكرامیه دوشه اوچ دقیقه دها كیمیچ خبر ویرنی بوغارم.

— خیر، بر سعادتده فلاكت قدر هیجان تولید ایده‌بیلیر. باخصوص اختیارلر اوززنده. اك دلوغروسی نمادموازل لاوارداقه برمكتوب یازه‌رق اونی بورایه دعوت ایتمك ومسئله‌یی برصورت مناسبه‌ده سویلمكدر.

روزه مكتوبی همان یازدی.

ایرتاسی صباح هنوز طقوزی چاریك كچمیوردی كه مادموازل لاوارداق باقه‌دن ایچری كیردی. هركس دقت ایدییوردی. مادموازل، راحتسوزلدیغی ایچون، بر آز نشه‌سزدی. اختیار قیزهان روزه‌یه توجه ایتدی:

— نه‌وار موسیو روزه؟ بنی بورایه چاغیرمشسكز. ظرفك اوزرینه‌ده «مستعجل» یازمشسكز.

روزه بك متهیجدی:

— اوت. برمسئله.

مادموازل لاوارداقك استجوابكار نظری قارشیسنده دلیقانلی شاشیردی.

سوزی باشقه وادی‌یه دوكدی:

— سزی چوق راحتسز ایتمدك یا.. بو سوآل اختیار قیزی دها زیاده قیزدیردی..:

— بنم راحتسزلغمك اهمیتی یوق و مسئله‌ده اوراده دكل. بكا نه سویلیه‌جكسكز؟ شبهه‌سز فنا بر خبر. فنا خبرلره ایی خبرلردن زیاده آلیشیم.

بونك اوزرینه روزه سویله‌مكه قرار ویردی. فقط ینه احتیاطی الدن براقمادی. بو خلوق دلیقانلی ظن ایدییوردی كه حقیقی سویلینجه مادموازل لاوارداق صارارمه‌جق، باییله‌جق.. تمثلك بر قادین قلبی شبهه‌سز یك ضعیفدر.

— فنا خبرمی؟ خیر مادموازل، خیر، اوقدر فنا وكل، بالعكس خوشكزه كیده‌جك بر شی..

— اویله ایسه سویله‌كز..

— ایشته: پارس بلدیه‌سی استقراض تحویلاریكزدن بری اكرامیه قازانمش. مادموازلك كوزلری پارلادی:

— یا؟

— اوت مادموازل.

— قاچ فرانق اكرامیه؟ اون بیك فرانق‌می؟

— دها فضله.

— الی بیك؟

— یوز بیك محترم مادموازل، یوز بیك. ثروت نهایت سزه یتشدی. آرتق زنكینلشكز. بانقه سزی جبریك ایله افتخار ایدر.

بوتون مأمورلر هیجان ایچنده ایدی. روزه دائما بایغینلقدن قورتهرق كوزلرینی اختیار مادموازلدن آییرمایوردی. فقط مادموازل لاوارداق هیچ بر حركتده بولونمادی. الی كیشه‌یه دایامش دیم‌دیك وصفوق بر طورله طوریوردی. بر آز اول پارلایان كوزلرینه بر حزن كلمشدی. دوداقلری بوكولمشدی.

روزه كندی كندینه:

— هیجاندن.

پول‌ده:

— سوینجدن.

دیدی.

اختیار قیز نهایت باشنی صالادی وآجی، حدتلی برسسله:

— آه، دیدی، بنی سویندیرد. یكیكزی می ظن ایدییورسكز؟ هیكز یوزمه صانكه طوپولامش برسعادت اخبار ایتمش كبی باقیورسكز. نه اوله‌جق؟ یوز بیك فرانق قازانمشم!.. بو پاره‌یی نه‌یاپه‌یم؟ قازانان بونحویلی قاچ سنه اول آلدیغنی بیلیرمیسكز؟ تام اللی آلتی سنه اول.. اكرامیه‌یی قازاندی اما، چوق كیچ قالدی. دها اول قازانسه ایدی بنده كندمه جهاز تداركك ایدر و اوسایه‌ده اوله‌نیردم. اوزمان چوجوق محبتی، عائله محبتی نه اولدیغنی آكلاردم. حالبوكه حیاتده یالكز، دائما یالكز قالدم. الهیچ پاره یكمدیكی ایچون آرتق پاره‌نك نه اولدیغنی بیله دوشونیوردم. هرشینه قاتلانمشدم. شوراده باشایه‌جم دها برقاچ كون اثناسنده آچلقدن اولیه‌یم‌ده باشقه برشی ایسته‌مم دییوردم. وسترتیح ایدم. حالبوكه آرتق مسترتیح دكلم.. یوز بیك فرانق!.. آرتق بوپاره ایله كوره‌جك هیچ برایشم یوق. بویله برثروت قازانمقه سوینه‌جكم زمان چوقدن كچدی. اوح، بحث ایده‌رم كه هیكز بنی سوینجمدن شاشیره‌جق، بلكه دانس ایده‌جك ظن ایدییوردیكز. كوردیكزیا، اوله شیلردن نه‌قدر اوزاقده‌یم. فقط چوق متأثرم. بوتون فقیروزوالللی حیاتم كوزمك اوكندن كچیور. بودقیقه‌یه قدر هیچ برشیئه اسف ایتمه‌یوردم. فقط شیمدی بوتون موجودیتمه آجیوردم. اوت بوتومرو وقتیله چیقسه ایدی هرشی اوله بیله‌جك اولان وحالبوكه هیچ بر شی اولمیان حیاتمه آجیوردم. چیقدی، چیقدی اما نه‌دن صوكره!.

مادموازل لاوارداق صاب صاری، بوتون اعصابی تیتره‌یه‌رك دوندی وباقه‌دن چیقدی.

بوتون مأمورلر حیرتله بربرلرینه باقدیلر. پول:

— روزه‌سنك مشتری غریب برقادینمش!

دیدی. روزه:

— خیر. زوالللی بنی حقلی بولیورم جوابنی ویردی.

...ت عمومیهٔ بلدیه‌ده صحبت

ثاف مثلث — برسزلقله باشلاتمش خیرسزلقله بیتیرلمش — امان، تاریخ تعیین ایت ! .. بو، دوقتورلق، تجارت ایشی دکل . — ایوالله .. دیوب آلمامزلق ایتمزلر . — پاشا .. جیقدیغکز آنده مذاکره پایدوس !.

ساعت بر یچه گلمشدی .. ماصه‌نك برگوشه‌سنده اوطوران توفیق پاشا ماریل ماریل اوکنده‌کی کاغده برشیلر یازیور.. یماجنده اوطوران کورجی عثمان افندیده — بلکه‌ده کورحسابی ایدی.. الله‌اعلم !.. توفیق پاشایه طاش جیقاراجق برسرعتله قلم اویناتیوردی .. صالونك ارکان مطبوعاته عتس محلنده اوطوران عجیب القیافه برذات نظر دقتمی جلب ایتدی .. کیرلی عمامه‌سی، یاملی خیرقه‌سی، قالین کووده وعصاسیله مربع نشین اولان بوذاتی بکی انتخاب ایدلش براعضا ظنیله سلاملادمسه‌ده یانده اوطوران بریسنك یاواشجه ذکر ایتدیکی بر اسمله ذهابنده یاکیلدیغمی آکلادم . مگر بومهیب ذات ایکنجی دفعه جمعیت عمومیه‌یی زیارته کلن سیاح شهیر اولیای جدید ایمش .. درحال یانه یاقلاشوب کونلردن بری مقاص یوزی کورمش اوزون طیرناقلی الینی اوپه‌رك کندیمی طانیتدم .. نام بوصیره‌ده صالونك اوبرقیوسنده صاحبندن اول کروی الشکل بر جسمك ظهورینی متعاقب آلتنجی دائره مدیرینك اوستی قایماق دوشنمش بیمی قدانتنی آکدیران چهره‌سی کوروندی. قنابه‌یی دها اول اشغال ایدن محاسبه‌جی بکك یانه صالونی چینلاتان درین براوخ، چکدرك اوطوردی. ذاتاً بوایی شکل جسمك ثقلی آلتنده درین اسنه‌زله ایکلین قنابه کوچ بلا استیعاب ایدرکن ایلك دفعه اجتماعه کلن عین سطح عجب صاحب صحبه مدیر معاونك التحاقیله جفته پرانته‌زلر مشکل موقعده قالدیلر . برکت ویرسونکه محاسبه‌جی بکك ذکاسی امداده یتشدی ودرحال کوکده‌سی ایلری یه طوغری چیقمق صورتیله برزاویهٔ منفرجه رسم ایتدی. برشبه جزیره تشکیل ایدن بوتاف مثلثك حرکاتنی تعقیب ایدن اولیای جدیده مدیر بکی ارائه ایده‌رك صوردم :

— ... بکی طانیرمیسکز ؟..

اولیا یوزینی اکشیده‌رك جواب ویردی:

— بلی .. منبوره له قدیماً معارفه‌منز واردر ولیکن کندوسی برشخص جسیم البطن، ویرقد دروغ وقتدر . العیاذ ... آنك مکر وفسادندن .. کرکدرکه برمخلوق کامل آندن بعید اوله !..

نزد اولیاده تزکیه‌سنك بوزوقلغنی آکلادیغم مدیر بکك یانه کیتدم . دها آغزیمی آچق نصیب اولمادن ذات مدیرانه‌لری شو جوهری یوورطلادیلر :

— بونفصال حریقدن بشقه قونوشه‌جق کیسه بولامادکمی ؟..

بو ایکی ترکیه نویسدن هانکیسنك بیجی .. بیوب قارین آغریسنه طوتولدیغنی آکلایه‌مادن شهرامینك ورودیله مذاکره باشلادی . جلال بك چوجقلریله باریشمنه کلن کوجك بر بابا طوریله مهیای تبسم نیم صبوسنله موقع ریاسته کچدی . هرزمان اوقونان عربجه دعایه السنهٔ بابلیه‌دن برشی قاریشمش که بو هفته اوقونامیه‌جغی تبلیغ ایدلدی . مذاکره‌یه اوراق وارده‌نك قرائتیله باشلاندی . اسکدار مدیری یازدیغی بر تذکره‌ده قوجه اسکداری بش قواصله اداره ایتدیکنی و ذها بش قواص علاوه ایدلسنی ایستیور .. بودجه انجمننك قیرلماز، یاصلانماز بر سیف قاطعی وار : امانتك احوال مالیه‌سی .. خلقك بربلدیه‌نك وجودندن خبردار اولمامسی، بلدیه‌نك‌ده ایشیدنلره یارمق ایصیرتمه‌جق درجه‌ده اسکداری شمدی یه قدر درت قواصله اداره ایدیشنده‌کی فرط همتی اعضای محترمه‌یه قوتلی بر سلاح مدافعه احضار ایتدی . مدیر بك غیرتلی درایتلی برذاتدر .. التفات میریسنه ترویفاً کاکان درت قواصله اداره ایتمسنه قرار ویرلدی .

امانتك مراقبه‌سی ایچون دائمی بر انجمن بلدینك تشکیلی حقنده‌کی اسباب موجبه لایحه‌سیله پایبلان قانون صورتی اوقوندی . بودهانك مستجاب اوله‌جغنه کیمسه‌ده امید یوقسه‌ده ینه کال خلوص ایله آمین.. دنیلدی. بو آرالق برجبت قاطعه‌کبی انده طوتدیغی وقت غزته‌سنی بر یلبازه کبی صاللایان نیقولاکی افندی سوزه باشلادی :

وقت غزته‌سنك تقسیم بانجه‌سی ایچون یازدیغی یاکلش دکل نقصاندر . بو ایشه خیرسزلق یاپیملق ایچون پاشلاتمش وخیرسزلقله نهایت ویرلمش. دنیانك اك اوسته خیرسزلری برآره‌یه کلسه‌لر بوقدر دالللی بودانلی بر ایش یاپامازلردی ..

جلال بك حزین، فراقلی بر صدا ایله رجا ایتدی :

— امان تاریخ تعیین ایت ! .

نیقولاکی افندی حقشناسلغی الدن براقامیان بر ذات :

— طبیعی افندم ٣٣٤ سنه‌سی ! .

بوصورتله آکیلدیغی ایچون اوسنه‌نك شهر امینی هیچقریق طوتدیغنه شبهه یوقسه‌ده تاریخك تعیین ایدلسی اوزرینه جلال بك راحت نفس آلدی . صیره صحبه مدیرینه عائد ماده‌نك مذاکره‌سنه کلدی. انجمن بومادهنك معاش قسمندن معهود احوال مالیه نقرانته تبعاً برقاچ غروشلق تنزیلات یاپمش .. بره مدد .. اجزاجی ابراهیم بکك فنی تیه‌سندن اوچدی :

— مراد بکك بیلدیکی کبی بو تجارت ایشی دکلدر، صحت ایشیدر .. بر بلدیه طبیبی صباحدن آقشامه قدر وظیفه‌سی باشنده . خسته‌لردن پاره آلماز . اما زنکین اولورده ویرن بولنورسه ایوالله.. دیوب آلمامزلقده ایتمز طبیبمی .. هرحالده بونلرك معاشلرینه ضم یاپیلماسنی ایستیرم.. امانت مأمورلری هفته‌ده برتعطیل ایدرلر، دوقتورلرده اوده یوق . .

نیقولاکی افندی دائما فرماده . .

— امانت مأمورلرینك تعطیللری هفته‌ده بر دکلدر . یوزده آلتمشنك هفته تعطیللری یوقدر . اونلر آیك اوتوز کونده — معاش کونلری مستثنا — مأذوندرلر ..

کچن جلسه‌ده فقیر بابایه اولادلرینی قوغمق حقنی ویرن عبدالمجید پاشا شفقت ایونك ایرکج غالب کلهرك آنجه برابر قانجه برابر دیدیرته‌جکنه قناعت کتیرمش:

— دوقتور قواص دکلکه برقاچ یوز غروشله استخدام ایدلسون . . آیروجه آیروجه ترفیهلری لازمدر، لابددر . .

بوضم کیفیتی جمعیت عمومیهٔ بلدیه‌نك مشهور غلغله‌سنك رفعنه میدان ویره‌جك حاد بردوره‌یه کیرکن توفیق پاشانك شوداهیانه کشفی امداده یتیشدی :

— دوقتورلرك معاشنه ضم یاپیلمق موافق اولمقله برابر بودجه‌یه ضم ایتمك صورتیله اطبایه ضم یاپیلسون ! ! .

قاره‌یه وورمش برفو بالغی کبی صو — لایه‌رق یرندن صیچرایان مراد بك دن اول شهر امینی معروف تبسیله آیاغه قالقه‌رق لسان حال ایله صانکه : الله دیرم . بشقه برشی دیمم. دیروضعیتنده قوللرینی استمداد کارانه آچارق سسلندی :

— لاکن پاشا حضرتلری... بودجه‌یه ضم اولنمادن دوقتورلره نصل ضم یاپیلور؟..

بوحقلی اعتراضه پاشا حدتله چانطه‌دربقل کیتمکه داورانجه جلال بك صالونی چینلاتان بر صدا ایله باغیردی :

— پاشا تشریفکز عقیبنده مذاکره پایدوس .

اعضادن ایکیسنك تنفس اوطه‌سنه چکلمه‌لری اکثرینی غائب ایتدیردیکندن جلال بك اوطوردیغی پرده شکرله یاغمه اوغراشان آلتنجی دائره مدیرینی چاغیروب قولاغنه — تنفس اوطه‌سنی اشارتله — فیصلادادی :

— کیت شونلری طوپارلاده کتیر . اکثریت قالمایه‌جق ..

مدیر بك بوروملکه بووارلانمق آره‌سنده غریب بر وضعیتله کیدوب کلهرك اعضای محترمه‌نك فرجه‌یاب فرار اولدقلرینی خبر ویرنجه صالون ایکی دقیقه‌ده ایپسز چوله دوندی !..

انتخار

اورنه‌کویده دره یوینده ساکن جنتمکان عبدالعزیز خانك قوشچی باشیلرندن کیتورق صوك زمانلرده مبتلا اولدیغی مرض عقلینك اشتدادی دولایسیله دون کیجه کندیسنی قویویه آتمق صورتیله انتخار ایتمشدر .

قونفرانس

یارین دارالفنون قونفرانس صالونده نجم الدین صادق بك طرفندن (اجتماعیانده اصول) حقنده برقونفرانس ویریله‌جکدر.

دارالفنونده اجتماع

معلملر جمعیتی هیئت عمومیه ریاستندن: فوق العاده هیأت عمومیه اجتماعنك ایکنجیسی کانون ثانینك ٢٧ سنه مصادف جمعه کونی ساعت برده ینه دارالفنون قونفرانس صالونده عقد اولوناجقدر. مدرس ومعلم بکارله معلمه خانملرك تشریفلری .

مجلد کوچوك قاموس فرانسوی

ینه ٥٠ غروشه صاتیلیور

شمس الدین سامی بك مرحومك مجلد کوچوك قاموس فرانسویلرندن مطبعه‌ده آزقالان موجودی وقتیله مبایعه ایدلش ایدی . خلقنزه وبالخاصه مکتب طلبه‌لرینه برسهولت اولمق اوزره موقت برزمان ایچون الی غروشه صاتیورز . (٣٥,٠٠٠) ی متجاوز لغتی ایله فرانسزجه‌دن تورکجه‌یه اك مکمل واك قوللانیشلی برقاموسدر . فرصتی قاچیرمایکز .

باب عالی جاده‌سی — اقبال کتبخانه‌سی

LES POUDRES DE RIZ
L.T PIVER, PARIS
SONT LES PLUS PARFUMÉES

(پیوه‌در) عطریاتی اك مشهور فوقولردر . یکانه وکیلی و دپوسی : هاجی آثه لبون استانبول تحاجی خان نومرو ٣ : تلفون استانبول ٢٨٥١

کبار علی کاغدی
شفاره کاغدلرینك
اك کباری واك اعلاسیدر

شفالی کاغد هم نفیسی هم اوجوز
توتونجیلرده اوچ دانه‌سی بش غروشدر.

بیکر تجارتخانه‌سی

بك اوغلی جادهٔ کبیرنده نومرو ٢٧٠
یالکز ١٤ کون ایچون
سنه‌لك
بیوك تنزیلاتلی صانیسه
عموم دائره‌لرمزده
یوزده ١٠ تنزیلات
بعض امتعه‌نك تنزیلاتلی فیاتلی بروجه زیردر:
غایت شیق ارکك قوستوملری صافی یوکلی انکلیز قماشلرندن فیأت اصلیسی ٣٥ لیرا ایکن ١٦ لیرای عثمانی
خانملره مخصوص قوستوم تایورلری صافی یوکلی انکلیز قماشلرندن فیأت اصلیسی (٢٩) لیرا ایکن ١٦ لیرای عثمانی
شیق ومتین مشمعلر خانملره مخصوص (حقیقی انکلیز) فیأت اصلیسی (١٤) لیرا ایکن ٧ لیرای عثمانی
ایپکلی چورابلره خانملره مخصوص غروشدن اعتباراً
اشبو مستثنا فیأتلردن
استفاده‌یه شتاب ایدیکز

آثار منتشره

سیور عالمی چیقدی

سیور عالمنك ٤٦ نجی نومروسی(٥) غروش فیاتله انتشار ایله‌مشدر . بو نومروسنده مشهور فوتبولجیمز بکر کرك آلمانیاده‌کی موفقیاتنه عائد رسم ویازیلری ایله آمریقاده دنیا شامپیونلغنی قازانان کوره‌شجی محمود یوسف حقنده تفصیلات واردر .

بوندن بشقه قاریانیته — قومه بوقس ماچی تفصیلاتی، صوك یایا قیر قوشوسی حوادثلری‌ده فضله اولارق علاوه ایدلمشدر. قارئلرمزه توصیه ایده‌رز .

نیازو وسینه‌مالر

استانبول

علی افندی سینه‌ماسی (کیزلی ال) (٥) و (٦) نجی سه‌ریلر عینی زمانده: (قومیق فاتی) ٢ قسم یکی قومیق

کمال بك سینه‌ماسی (قارناوال مخورلغی) آتشین عشق وغرام درامی ٥ فصل حقیقی قارناوال اکلنجه‌لرینی ظریف ومحتشم صحیفه‌لری احتوا ایتمکده‌در.

علمدار سینه‌ماسی : بوکون یالکز پنجشنبه آقشامنه قدر جهان آرتیستی: میامای‌ك صوك تمثیل معظمی اولان (خطا) نك صوك پروغرامی ٥ قسم . علاوةً شارلو اولومه محکوم بر یکی قومدی ٢ قسم .

تورك تیاتروسی شهزاده باشنده فرح تیاتروسنده کانون ثانینك ٢٦ نجی پرشنبه آقشامی و ٢٧ نجی جمعه کونی کوندوز خانم وبکلره « خزان پوواسی » پیه‌س ٤ پرده ناقلی : خالد فخری بك

یکی تیاترو — جهارشنبه ٢٥ کانون ثانی رافائل، پنجشنبه ٢٦ یالکز قادینلره مخصوص قومپارتیمان جمعه اوکله : لانفان دومیراقل، جمعه اقشام آسو جمعه ایرتسی ٢٨ لئونتینك زوجلری، بازار ٢٩ قلب حاکمدر .

قاضی کوی ایریس سینه‌ماسی : اوچ سلاحشورلر بشنجی و آلتنجی دوره‌لر . بو اقشام

بك اوغلی

سینه — صالون — الکترا : عشقك غلبه‌سی (فرناندا) طرفندن فوق العاده حسی درام.

سینه‌روس — امریقان زندانك اسیری سکز قسملق

لوکسنبورغ : قیریلش زنبق هند — ستانده کچن بر وقعه

سینه‌ماژیك: جیلغین باکره (ماریا — ژاقوبق طرفندن)

اوده‌سایه واپور

ایتالیان سنجاغنی حامل (زوئه) واپوری شباطك بشنجی کونی سرکه‌جیدن ریختیمدن حرکتله امتعهٔ تجاریه، یولجی، مکتوب، قولی پوستال و سائر امانات قبول ایده‌رك طوغری (اوده‌سا) یه کیده‌جکدر .

هرنوع تفصیلات ایچون بك اوغلنده روس قونسولاتوسی قارشوسنده بارلوقنطه‌سی فوقنده کائن عمومی آجنته‌سی (وزییا روسیه) اداره خانه‌سنه مراجعت

« آدریا » واپور شرکتی

کانون ثانینك ٢٥ نجی کونی ناپولی ومالطه‌دن عودت ایده‌جك اولان (آدریا) واپوری ٢٦ نجی پنجشنبه کونی یولجی وامتعهٔ تجاریه آله‌رق [طربزون وباطوم]ه کیده‌جکدر . هرنوع تفصیلات ایچون غلطه‌ده قره‌کوی موقعنده کائن انته‌رقونتینانتال نقلیات آتونیم شرکتی عمومی آجنته‌سنه تلفون . بك اوغلی ١٢٩٥-١٢٩٤ ویا سرکه‌جیده مسعدت خانك زمین قاتنده‌کی شعبه‌سنه مراجعت. تلفون استانبول ٣١٣٨

بالجمله مسکرات مضردر
ایچمه‌مکه غیرت ایتملی
فقط ؛
مادامکه : ایچیورسکز !
باقوس راقیسی
ایچیکز ! چونکه :
او باقوس راقیسی که
اوزومی سوکیلی ازمیرنك محصولی
صاحب امتیاز وعاملی‌ده
محمد جمال اسمنده
بر تورك اوغلی تورکدر
بوسیدن هیچ اولمازسه اقتصاداً
باقوس راقیسی
مضر دکلدر .

تقویم اوقات

اوقات	اذان ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	٢ ٠٠	٧ ١٨
ظهر	٧ ١٠	١٢ ٢٦
عصر اول	٩ ٤٤	٣ ٠١
غروب	١٣ ٠٠	٥ ١٦
عشاء	١ ٣٥	٦ ٥٠
امساك	١٢ ١٧	٥ ٣٥

روز قاسم : ٧٩

مدیر مسئول — بهجت نامی

ترجمانك آنفرقه‌سی — زبانلرباشی — نومرو ٤٧

[فرانسزجه‌دن]

— ایکیسی کیتدی . بری اوراده .

— یوصوده‌می ؟

— اوت .

— وضعیتی ناصل ؟ بزم بردن هجوم ایدوب طوته‌بیله‌جکمز شکلده‌می ؟

— اوت، دیز چوکش. بزه آرقه‌سنی چویرمش بروضعیتده. یوله باقوب بکلیور.

— تفنکی نره‌ده ؟

— یانده قایایه دایامش .

— آره‌مزده‌کی مسافه نه‌قدر ؟

— یکری متره قدر . فقط صاغ طرفده‌کی قایا اشاغی طوغری دوم دوز قاییور، هیچ بر کورلدی اوله‌دن ...

— اکر قابل ایسه اولدیرمه‌دن طوتمق ایسته‌یورم . شاید او بزی کورر، هجوم ایدرسه اوزمان اولدیریرز. طیقاج نره‌ده؟

— بنده .

— یك اعلا بنده‌ده ایپ وار . پیلو ایلریایه‌لم . فقط سلاحلرمز حاضر اولدیغی حالده. فقط سلاحکی قلیدن تامیله چیقارماه. شاید اوسنه آتیلوب طوتوبیله‌جك بروضعیته کلیرسه‌ك سلاحلرمزینه قلیف ایچنده قالیر.

— حاضرم .

— اویله ایسه آرش ! .

پیلو همان قایادن قایمغه باشلادی ؛ سه‌نقلر تعقیب ایتدی . طبانلری قالین لاستیك اولان پوتینلری هیچ برکورلدی یاپمایوردی. برکت ویرسون قایا قوری ایدی. هرایکی آدم ایپنکن آره صیره چیقق پارچه‌لره طوتونوب قوت آلیورلر وبرثانیه بیله یشیل تیرول شاپقه‌لی حریفی نظرلرندن قاچیر . مایورلردی .

بر آره‌لق آدم بره اوطوردی والی تفنکنه اوزاتدی . فقط آلمغه وقت بوله‌مادی . پیلو کندنسنی بر کدی کبی یوکسکدن براقدی . حریفك بارکیر کبی صیرتنه دوشدی والنده‌کی مندیلله آغزینی ایکی کره صیقی صیقی یه صاردی . حریف آرقه‌سنده‌کی ثقلته دایانه‌میه‌رق یره یووار- لاندی . قوللرینی هوایه قالدیردی. عین ثانیه‌ده ایکی قوتلی ال بوقوللری بیلکلرندن بربرینه صاغلام برصورتده باغلادی. برقاچ ثانیه ایچنده بوحریف ارقه‌سی اوستی یره اوزاغمش، آیاقلری‌ده اللری کبی باغلانمش ایدی . کوزلرندن آتش چیقیوردی. سه‌نقلر اوکا طوغری اکیله‌رك آلمانجه دیدی که :

— عزیزم، راحت طوررسه‌ك سکا هیچ برشی یاپه‌جق دکلز . کوریپورسك آ، آزقدانشم قاچامه‌ك ایچون ایپلری دها صیقیجه باغلایور . بن روولورمله شو مندیلی آغزیکه ایچه‌طیقایه‌جغم. آرقه‌داشم آغزیکه سنك کندی مندیلکی ذه صوقه‌جق بوصورتله قفاکی قایایه سورمزسه‌ك بیله بوطیقاچلری چیقاره‌مازسك .

پیلو — فقط نهایت بویله اوغراشه اوغراشه چیقاره‌بیلیر .

سه‌نقلر — اوزمانه قدر بزده بوراداین چوق اوزاقلاشمش اولورز. هله آرقه‌مزدن هیچ کلمز . چونکه آیاقلرنده‌کی باغلری چوزمك قولای دکل. اوبرینه خطا باهم طوره سونك بوتون سلاحلریکی آله‌یم. قورشونلغنی ویره. پیلو، سن‌ده خنجرینی آل. تمام.. آرقه‌ده درین بر صو کوردم .

— اوت .

وپیلو سه‌نقلرك سوزینی اتمام ایتمسنه میدان ویرمه‌دن بوتون قورشونلری وحربقك سلاحنی بو صویك ایچنه آتدی. سه‌نقلرده خنجری قایانك طار بر آرالغندن اوچو- رومله فیرلاتدی ؛ بو آدمی اولدیرمکه مجبور اولدیغندن طولایی درین برمتونیت طویه‌رق :

— بری بیتدی .

دیدی . پیلو صوردی :

— کیدیپوریمی بز ؟

— اوت .

وبو حریفی اولدیغی حالده براقه‌رق پیلو ینه اوکده یوللرینه دوام ایتدیلر. بش، آلتی دقیقه یورودکدن صکره بوغازله کندیلری آره‌سنده قوش باقیشی یوزمتروقدر مسافه اولدیغنی کوردیلر ودقتلرینی آرتدیردیلر . چونکه دیکرایکی آدم حسابجه بك اوزاقده بولنمایه‌جقلردی وبردن صولوقلرینی طوته‌رق طوردیلر . اوکرنده، اوچ آدیم ایلریده بر آدم آیاقده طوریپوردی . سلاحی اوموزی آلتنده، آرقه‌سنی چویرمش، اوده قارشی یوله باقیوردی . فقط بو صره‌ده بلکه آرقه‌سنده خفیف برکورلدی اولدیغنی حس ایتدی . یوزینی چویره‌جك اولدی . سه‌نقلر (پیلو)یه امر ایتدی :

— حرکت ایتمه . سلاحنی چك .

وصوکره آلمانجه :

— پیلو . قایایه برقورشون صیق . سلاحز اولدیغنی کورسون، آکلاسین...

پیلو سسز طبانجه‌سنی صیقدی. فقط قایاده بر کورلدی اولدی وطاش پارچه‌لری فیرلادی. بو آدم عقلسز دکلدی . آغزینی آچنجه ایکنجی قورشونك قلبنه اصابت ایده‌جکنی و سسی چیقمادن اوله‌جکنی آکلادی. بو بدا کارلق هم بك فائده‌سز اوله‌جقدی . سلاح سسی اولدیغی ایچون کورلدی‌یه کیمسه قوشمیه‌جقدی . کانجه، بوکا امکان یوقدی . چونکه پیلو اوکدی حرکتیله ذاتاً آتلامش، سلاحنی قولی آلتندن چکوب آلمش وآسه نقلرك امریله کندی سسسز طبانجه‌سنی قایایه بوندن صوکرا بوشالتمشدی ...

سه‌نقلر بو آدمه آلمانجه دیدی که :

— یا تسلیم اول، یاخود اولومی کوزه آل . هانکیسی ؟ یاواشجه جواب ویر.

حریف قورقه‌رق :

— تسلیم اولدم

دیدی .

— پیلو، اویله ایسه باغلا . آغزینی طیقا . بونك‌ده بویندنه آتقیسی وار. هر حالده جیبنده‌ده برمندیلی واردر . ایچاب اوزون پوتینلرینك باغنی‌ده قوللان .

وتسلیم اولان آدمه دونه‌رك غایت سکونتله دوام ایتدی :

— برآزاول تصادف ایتدیکمز غالبا قرده‌شکدی . سکا چوق بکزییور .

— اوت قرده‌شم اوله‌جق .

— اونی دها قولایلقله اولدیره‌بیلیردم. چونکه بزی هیچ کورمدی فقط باغیرمسنه وحرکت ایتمسنه مانع اوله‌جق بروضعیتده بیراقدم اکر اوچنجی ارقه‌داشکزك جیباندن قالماسنی ایسترسه‌ك نره‌ده وناصل الده ایدیله‌بیله‌جکنی سویله . ایلك ایکیکز اولومدن قورتولدیکز . فقط قورقارم که اوچنجیکز ...

قارشیسنده‌کی آدم سه‌نقلره سکونتله وحلیم بر نظرله جواب ویردی :

— اوچنجی آدم بابامدر، آدالبرزوخت، بنم اسمم فرانچدر. برآزاول باغلادیغکز بندن بویوك اولان قاردشم برتهولددر . بابامزدن سزك علیهکزده هیچ بر امر آلمازسه‌ق سزی بیکرجه آدم ایچنده طانیه‌جغمه وکرك بنم، کرك قرده‌شمك حیاتمزی باغشلادیغکزی اونوتمایه‌جغمزه امین اوله. بیلیرسکز . بز وحشی پروسیالیلر دکلز. آچیق قلبلی، اوزی، سوزی طوغری باد اهالیسندنز . بابامی اولدیرمیکز . رجا ایدرم بابامی اولدیرمیکز . صوکره آتنه‌ده تحمل ایده‌مز، اولور . بابام دها یوقاریده‌در. شوبیاض طاشی کوردیکز آه او طاشك آرقه‌سنده . بویله صره ایله بوغازی تحت نظارته آلمشدق. بوطاریولی تعقیب ایده‌رك اوکاده باصقین ایاپه بیلیرسکز. اوده بو طرفدن کیمسه‌نك کله‌جکنی بیلمز . بناءً علیه آرقه‌سنی دونمشدر . مع مافیه قولاقلری پك حساسدر .

مابعدی وار